

Lytor **WASH 7** **LED**^{DS}



Manuel d'utilisation **FR-NL-ES**

Importé par : SAS Churchill - 20 rue Saint Gilles - 75003 Paris - France



Avant d'utiliser les appareils :

- **Ne pas exposer les appareils** à une source de chaleur rayonnante (par exemple, des chauffages électriques) ;
- à proximité ou sur d'autres équipements produisant beaucoup de chaleur (équipements audio visuels, stéréos, informatiques, etc.) ;
- à des endroits sujets à de constantes vibrations ;
- à des endroits exposés à l'humidité, aux intempéries et dans des lieux mouillés.

- N'exposez pas l'appareil à des égouttements d'eau ou des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

- Ne gênez pas l'aération de l'appareil en obstruant ses ouvertures d'aération par des objets tels que des journaux, nappes, rideaux, etc.

- La prise de courant doit demeurer aisément accessible.

- Avant tout branchement, vérifiez :

- que l'appareil et le câble ne sont pas abîmés. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil et rapportez-le à votre vendeur pour toute inspection et réparation ;
- que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.

- Ne démontez pas l'appareil vous même. Tout démontage, réparation ou vérification devra être fait exclusivement par une personne qualifiée.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

- L' écran de protection, la lentille ou l'écran ultraviolet doivent être changés s'ils ont été visiblement endommagés à un point tel que leur efficacité est compromise, par exemple par des fissures ou des rayures profondes.

- Les lampes ne sont pas remplaçables

Consignes d'utilisation :

Ce produit est un éclairage équipé de lampes LED. Idéal pour un puissant éclairage à faible consommation. L'appareil n'est prévu que pour une utilisation en intérieur. Avant toute installation,

entretien et réparation, assurez-vous que l'appareil soit éteint, débranché et refroidis.

Déballage et inspection :

- Avant son installation et son utilisation, vérifiez si votre appareil n'est pas endommagé et s'il est complet. En cas de problème, retournez-le à votre revendeur ou service technique.
- Pour éviter tout risque d'accident, mettez tous les emballages hors de la portée des enfants.

Suspension de l'éclairage :

- Avant l'installation de l'appareil, assurez-vous de la stabilité et de la solidité du lieu d'installation. Utilisez des écrous et boulons M10 et un gros crochet professionnel, insérez ce dernier dans les trous se trouvant sur la poignée de l'appareil.

- Vérifiez la stabilité et la sûreté de l'installation. Une mauvaise installation peut générer des risques. Le fabricant ne saurait être tenu responsable en cas de d'accident s'il y a eu une mauvaise installation.

- Pour éviter des accidents, inspectez souvent l'installation. En cas de problème, contactez un professionnel qualifié pour qu'il inspecte l'installation. Le crochet ne doit pas être utilisé pour bouger et transporter l'éclairage ; utilisez la poignée pour transporter l'éclairage.

Utilisation :

L'installation, le fonctionnement, la maintenance et les réparations doivent être effectués par un professionnel qualifié.

Veuillez vous assurer que toutes les interventions sont effectuées conformément à ce mode d'emploi.

- Installez l'appareil à une distance minimum de 0,1 mètre des objets inflammables.
- N'installez jamais l'éclairage sur des objets inflammables.
- La température doit être comprise entre -20 et 40 degrés.
- La température de la surface de l'éclairage peut s'élever jusqu'à 85 degrés ; ne touchez pas l'appareil quand il est allumé et lors de son refroidissement.
- Vérifiez si l'arrière de l'appareil est bien vissé. N'utilisez jamais l'appareil mal assemblé ou si celui-ci est mal installé ou endommagé.
- Installez votre appareil dans une pièce bien ventilée, dans un endroit plat et stable. Evitez les endroits où il pourrait être affecté par des échauffements, de l'eau et de la moisissure.
- Laissez un espace suffisant (minimum 20 cm) autour de l'appareil pour s'assurer d'une bonne ventilation.
- Branchez l'appareil à une prise de courant adéquate.

NETTOYAGE :

Ne pas utiliser de l'alcool ou des détergents pour le nettoyage.

Nettoyez en particulier les lentilles optiques car la qualité de la luminosité dépend de l'état de propreté de ces dernières. Vérifiez régulièrement que le ventilateur ne soit pas encrassé pour garantir une ventilation optimale.

TABLEAU DE COMMANDE (FR):

Mise en route de la Wash-7

1. Attention il n'y a pas de bouton Marche/Arrêt (On/Off)

2. Connecter la prise de courant à l'arrière de la machine puis raccorder la prise murale.

3. La Wash-7 va se mettre en route et se réinitialiser, cela dure environ 10 sec.

Veuillez orienter la machine afin de mettre face à vous le panneau de control "Control Panel".

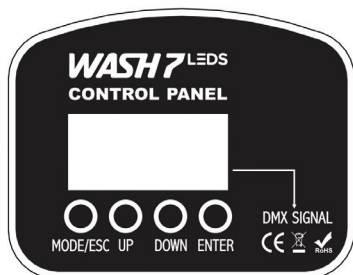
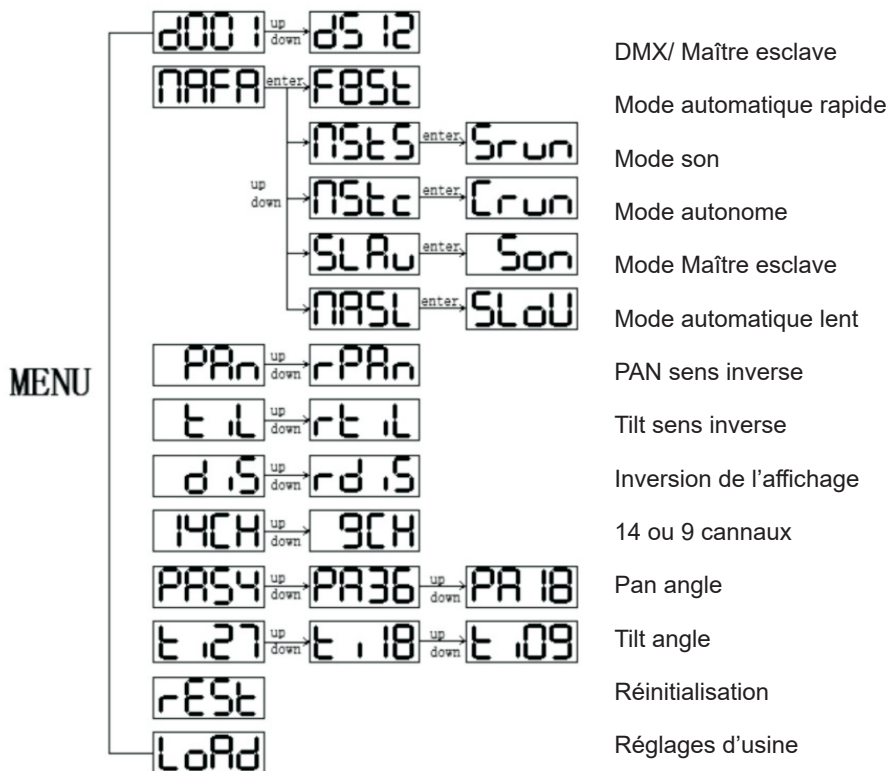
Au démarrage l'écran affiche le dernier Mode sur lequel l'appareil a été utilisé.

Pour faire défiler les Modes veuillez appuyer sur la touche **«MODE/ESC»** jusqu'au Menu désiré.

Une fois votre choix effectuer appuyer sur **«ENTER»** pour accéder au sous menu.

MODE SIMPLIFIÉ :

Le clavier est doté de la fonction de réglage «**pan/tilt**», il est utilisé pour la mise en veille d'usine (valeur d'usine). La procédure est suivie lorsque le menu affiche «**Addr**», en appuyant sur la touche «**ENTER**» pendant plusieurs secondes, jusqu'à ce que l'affichage apparaisse «**PAN**» ou «**til**», puis appuyez sur «**HAUT**» ou «**BAS**» (**UP** ou **DOWN**) pour choisir le panoramique / la fonction (**pan/tilt**) de réglage de l'inclinaison et appuyez sur la touche «**ENTER**» pour ajuster, quand votre choix est fait, ré appuyez sur «**MENU**» pour quitter et enregistrer.



MENU :

Pour sélectionner le menu ou sortir

UP : Augmenter (suivant) le paramètre

DOWN : Diminuer (précédent) le paramètre

ENTER : Confirmer ou entrer le sous-menu

REMARQUE :

1. La machine a une fonction qui reconnaît automatiquement le signal **DMX** ou **SLAVE**.
2. Lorsqu'un paramètre est modifié et que vous appuyez sur le bouton **«ENTER»**, la nouvelle valeur est sauvegardée après l'affichage «... ...» sur le tube numérique.

3. Mise en place

Débranchez le cordon d'alimentation avant de remplacer un fusible et remplacez-le toujours par le même type de fusible.

Alimentation: Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension de source dans votre zone correspond à la tension requise pour votre. La lumière est disponible dans une version de 110V à 220V. Étant donné que la tension de ligne peut varier d'un lieu à l'autre, vous devriez être sûr de votre tension d'unité qui correspond à la tension de prise murale avant d'essayer de faire fonctionner votre appareil.

3.1 Remplacement des fusibles

Avec un tournevis à tête plate, arrêtez le fusible de son logement.

Retirez le fusible endommagé de son support et remplacez-le par un fusible de même type. Insérez le porte-fusible à sa place et reconnectez-le.

3.2 Fixation de liaison

Vous aurez besoin d'un lien de données en série pour faire afficher la lumière de l'un ou plusieurs appareils à l'aide d'un contrôleur DMX-512 ou exécuter synchronisé sur deux ou plusieurs appareils réglés sur un mode de fonctionnement maître / esclave. Le nombre combiné de canaux requis par tous les appareils sur une liaison de données en série détermine le nombre de luminaires que la liaison de données peut supporter.

Distance maximale recommandée de la liaison de données en série: 500 mètres (1640 pi).

Nombre maximum d'appareils recommandés sur un lien de données en série : 32 appareils

3.3 Maîtrise / esclave :

1. Connectez le connecteur (mâle) 3 broches du câble DMX au connecteur 3 broches (femelle) du premier appareil.
2. Connectez l'extrémité du câble à partir du premier appareil qui aura un connecteur (femelle) à 3 pin au connecteur d'entrée du dispositif suivant constitué d'un connecteur (mâle) à 3 broches. Ensuite, procédez à la connexion de la sortie indiquée ci-dessus à l'entrée du luminaire suivant, etc.

3.4 Orientation :

Cet appareil peut être déplacé dans n'importe quelle position à condition qu'il y ait suffisamment de place pour la ventilation

4.1 Navigation dans le panneau de commande :

Accédez aux fonctions du panneau de commande en utilisant les quatre boutons du panneau situés directement sous l'affichage.

4.2 Carte du menu :

Six modes de fonctionnement distincts, nombreux avec des sous-modes, sont pris en charge par l'unité.

Pour sélectionner, utilisez le bouton **«MODE / ESC»** pour accéder au menu.

Le bouton **«UP»** et **«DOWN»** confirme toute sélection. Au bout de quelques secondes, l'affichage LED va se retourner pendant le fonctionnement jusqu'à ce qu'un autre bouton soit appuyé sur le mode de programme intégré.

4.3 Configurations utilisateur :

Réglage des angles panoramiques maximaux

Pour sélectionner, utilisez le bouton **«MODE / ESC»** et choisissez «PA18», «PA36» ou «PA54». Les boutons HAUT et BAS coïncident entre tous les angles PAN disponibles.

Appuyez sur le bouton **«ENTER»** pour confirmer la sélection choisie.

Réglage des angles d'inclinaison maximum:

Pour sélectionner, utilisez le bouton «MODE / ESC» et choisissez «t.9», «t.18» «UP» et «DOWN» cycle entre tous les angles d'inclinaison disponibles.

Appuyez sur le bouton «ENTER» pour confirmer la sélection choisie

Réglage inversé ou Pan normal

Pour sélectionner, utilisez le bouton «MODE / ESC» et choisissez «Pan» (normal) ou r Pan «(inversé).

Les boutons UP et DOWN cycle entre les deux réglages. Appuyez sur le bouton «ENTER» pour confirmer la sélection choisie

Réglage inversé ou Tilt normal

Pour sélectionner, utilisez le bouton MODE / ESC et choisissez t. L (normal) ou rt. I (inversé). Les boutons UP et DOWN coïncident entre les deux réglages. Appuyer sur la touche «ENTER» pour confirmer la sélection choisie

Réglage inversé ou affichage LED normal

Pour sélectionner, utilisez le bouton MODE / ESC et choisissez d.s (normal) ou rd.s (inversé). Les boutons HAUT et BAS coïncident entre les deux réglages. Appuyer sur la touche «ENTER» pour confirmer la sélection choisie

Mode de course automatique

L'un des deux sous-modes Auto Run peut être sélectionné avec une sélection de vitesse préréglée.

Ce mode permet à l'unité d'agir sur un maître vers d'autres unités esclaves

Choix des sous-modes d'exécution automatique

Pour sélectionner, utilisez le bouton MODE / ESC pour afficher NAFA ou NASL.

Les boutons UP et DOWN changent entre les deux options initiales. Avec l'option appropriée sélectionnée, utilisez **ENTER** pour confirmer et l'affichage LED avec changement à «FAST» ou «SLOW».

L'unité fonctionnera alors à la vitesse choisie

Fast / Rapide

Course automatique rapide

Slow / Lent

Course automatique lente

Mode activé par le son

L'unité répond au son capté par l'unité dans le microphone pour créer un spectacle lumineux. Chaque son ramifié permet de modifier les couleurs et la position des effets. Ce mode permet à l'unité d'agir sur un maître vers d'autres unités esclaves

Choix du son activé

Pour sélectionner, utilisez le bouton MODE / ESC et choisissez NSTS.

Lorsque le bouton ENTER est enfoncé, l'affichage LED passe à SrUn et l'appareil entre en mode activé par son

Mode esclave

Jusqu'à 32 unités peuvent être mises en cascade avec une seule unité agissant comme maître et toute autre unité liée comme esclave.

L'unité esclave fonctionnera tous en synchronisation avec l'unité maître sans avoir besoin d'un contrôleur supplémentaire. Les connexions peuvent être effectuées à l'aide de câbles de contrôle DMX standard avec l'unité Master en mode activé et placée au début de la chaîne.

Choix du mode esclave

Pour sélectionner, utilisez le bouton MODE / ESC et choisissez NSTS

Lorsque le bouton «ENTER» est pressé, l'affichage LED passe à «SON» et l'appareil sera esclave du signal de commande provenant d'une unité maître

14 CANAUX DMX : MODE AVANCÉ / GEAVANCEERDE MODUS / MODO AVANZADO :

Channel		Fonction / Function
1	0-255	Niveau / Pan Tilt
2	0-255	Niveau d'atténuation / Speed
3	0-255	Vertical
4	0-255	Atténuation Verticale / Master / Damping
5	0-255	Vitesse / Speed / Velocidad
6	0-7	pas d'effet / not effect / Kleur selectie
	8-134	Atténuation / Variatie
	135-239	Effet strobe de lent à rapide / Strobe effect van /
	240-255	lento a rapido / langzaam tot snel / medallion
7	0-255	Variation de rouge RED / Rood / Rojo
8	0-255	Variation de vert GREEN / Groen / Verde
9	0-255	Variation de bleu BLUE / Blauw / Azul
10	0-255	Variation de blanc WHITE / Blanca
11	0-7	Sélection couleur / Kleur selectie / Selección
	8-231	Macro couleur / Kleur / Color
	232-255	Animation de couleur / Animatie / Animación
12	0-255	Vitesse d'animation de couleur / speed / snelheid
13	0-142	Auto / Automático
	143-255	Son 1 / Geluid / Sonido
14	150-200	Réinitialiser / Reset / Reajustar

9 CANAUX DMX : MODE AVANCÉ / GEAVANCEERDE MODUS / MODO AVANZADO :

Canaux / Channel		Fonction / Function / Función
1	0-255	Niveau / Level / Nivel
2	0-255	Vertical
3	0-7	Atténuation et stroboscopique / Dimming and stroboscopic / Atenuación y estroboscópico
	8-134	Pas d'effet / No effect
	135-239	Atténuation / Dimming / Dimmen
	240-255	Vitesse Strobe (lent à rapide) / Strobe from low to fast / bajo a rápido
4	0-255	Rouge / Red : Rojo dimming
5	0-255	Vert / Green / verde dimming
6	0-255	Bleue / Blue / Azul dimming
7	0-255	Blanc / White / Blanca dimming
8	0-255	Vitesse moteur / Motor speed / Velocidad del motor
9	150-200	Réinitialiser / Reset / Reiniciar



Note importante :

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

ASSISTANCE :

Si vous avez besoin d'assistance pour ces produits, vous pouvez joindre le service technique par email à cette adresse : assistancelystor@churchill.world

Ade apparaten gebruiken :

- Stel de toestellen niet bloot aan een bron van stralingswarmte (bijv. Elektrische verwarmers);
- in de buurt of op andere apparatuur die veel warmte produceert (visuele audio, stereo, computerapparatuur, enz.);
- op plaatsen onderworpen aan constante vibraties;
- in gebieden die blootgesteld zijn aan vocht, weer en natte locaties.

- Stel het apparaat niet bloot aan water of spatten.

Geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, moeten op het apparaat worden geplaatst.

- De ventilatie van het apparaat niet belemmeren door de ventilatieopeningen te voorkomen voorwerpen zoals kranten, tafellaken, gordijnen, enz.

- De uitlaat moet gemakkelijk bereikbaar zijn.

- Controleer vóór het aansluiten:

- het apparaat en de kabel zijn niet beschadigd Als dit het geval is, gebruik het apparaat niet en breng het naar uw dealer voor inspectie en reparatie;

- De spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat, komt overeen met die van uw elektrische installatie.

- Demonteer het apparaat niet zelf. Eventuele demontage, reparatie of verificatie dient uitsluitend door een gekwalificeerd persoon te worden uitgevoerd.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn after-sales service of personen met een vergelijkbare kwalificatie om gevaar te voorkomen.

- Het beschermende scherm, lens of ultraviolet scherm moet worden gewijzigd als ze zichtbaar beschadigd zijn, voor zover de effectiviteit ervan in gevaar komt, bijvoorbeeld door scheuren of diepe krassen.

- Lampen zijn niet te vervangen

Gebruiksaanwijzing:

Dit product is een verlichting uitgerust met LED-lampen. Ideaal voor verlichting met weinig licht consumptie. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Voor elke installatie, onderhoud en reparatie, zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, ontkoppeld en gekoeld.

Uitpakken en inspecteren:

- Controleer voordat u de installatie en het gebruik gebruikt, of uw apparaat niet is beschadigd en is compleet. Als er een probleem is, stuur het dan naar uw dealer of servicecentrum.
- Om ongevallen te voorkomen, zet alle verpakkingen buiten bereik van kinderen.

Opgeschort verlichting:

- Zorg ervoor dat de installatieplaats stabiel en stevig is voordat u het apparaat installeert. Gebruik M10 moeren en bouten en een grote professionele haak, steek de M10 in de gaten op de greep van de machine.

- Controleer de stabiliteit en veiligheid van de installatie. Onjuiste installatie kan risico's creëren. De fabrikant kan niet in het geval van een ongeval verantwoordelijk worden gesteld als er een verkeerde installatie is geweest.

- Controleer de installatie regelmatig om ongelukken te voorkomen. Als er een probleem is, neem contact op met een gekwalificeerde professional om de installatie te inspecteren. De haak mag niet gebruikt worden om verlichting te verplaatsen en vervoeren; gebruik de handgreep om de verlichting te dragen.

te gebruiken:

Installatie, bediening, onderhoud en reparatie moeten door een gekwalificeerde professional worden uitgevoerd.

Zorg ervoor dat alle handelingen volgens deze handleiding uitgevoerd worden.

- Installeer het apparaat op een afstand van 0,1 meter van brandbare voorwerpen.

- Plaats nooit verlichting op brandbare voorwerpen.

- De temperatuur moet tussen -20 en 40 graden liggen.

- De oppervlaktetemperatuur van de verlichting kan oplopen tot 85 graden; Raak het apparaat niet aan wanneer het is ingeschakeld en wanneer het afgekoeld is.

- Controleer of de achterkant van het apparaat strak is. Gebruik het apparaat nooit als het onjuist is gemonteerd of onjuist geïnstalleerd of beschadigd is.

- Installeer het apparaat in een goed geventileerde kamer op een platte, stabiele plaats. Vermijd plaatsen waar het kan worden beïnvloed door oververhitting, water en schimmel.

- Laat voldoende ruimte (minimaal 20 cm) om het apparaat om voldoende ventilatie te garanderen.

- Sluit het apparaat aan op een stopcontact.

REINIGING :

Gebruik geen alcohol of schoonmaakmiddelen voor het schoonmaken.
Schoon vooral optische lenzen, omdat de kwaliteit van de helderheid hangt af van de staat van reinheid van de laatste. Controleer regelmatig dat de ventilator is niet vies om optimale ventilatie te garanderen.

Bedieningspaneel (EN) :

Aan de slag met Wash-7

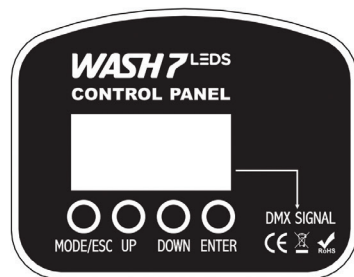
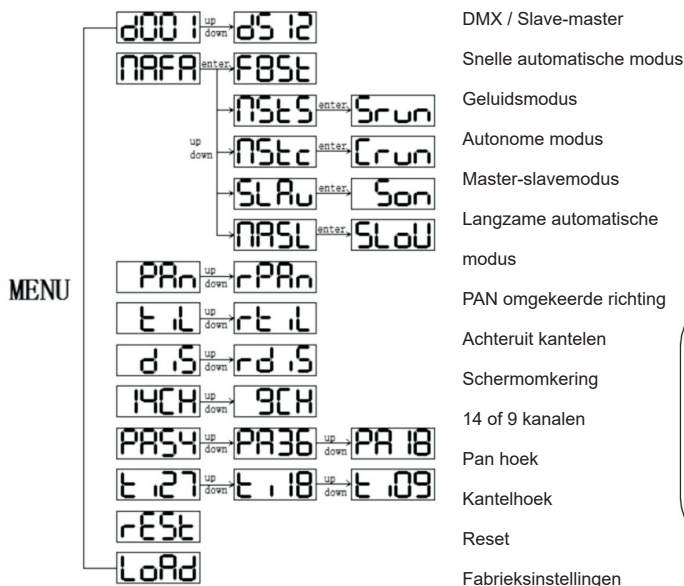
1. Let op, er is geen aan / uit knop
2. Sluit de stekker aan op de achterkant van de machine en sluit aan de stopcontact.
3. De Wash-7 zal starten en resetten, dit zal ongeveer 10 seconden duren.
Zorg ervoor dat u de machine zo oriënteren dat u het bedieningspaneel kunt zien.

Bij het opstarten toont de display de laatste modus waarop het apparaat is gebruikt.
Om door de Modes te scrollen, druk op de «MODE / ESC» toets naar het gewenste menu.

Zodra u hebt gekozen, druk op «ENTER» om het submenu te openen.

VEREENVOUDIGDE MODUS :

Het toetsenbord is uitgerust met de «pan / tilt» instelling functie, het wordt gebruikt voor fabrieksinstelling (suine waarde). De procedure wordt gevolgd wanneer het menu «Addr» verschijnt door enkele seconden op de «ENTER»-toets te drukken totdat het scherm «PAN» of «til» verschijnt, druk dan op «UP» of «DOWN» (UP of DOWN) om de pan / kantelinstelling te selecteren en druk op de «ENTER» knop om aan te passen, wanneer u de keuze maakt, druk op «MENU» om de knop te verlaten en opnemen.



HET MENU :

Om het menu te selecteren of uit te gaan
UP : Verhoog (volgende) de parameter
DOWN : Verminder (vorige) de parameter
ENTER : Bevestig of voer het submenu in

OPMERKING :

1. De machine heeft een functie die automatisch het DMX- of SLAVE-sigitaal herkent.
2. Wanneer een parameter wordt gewijzigd en de «ENTER» knop wordt ingedrukt, wordt de nieuwe waarde opgeslagen na «...» op de digitale buis.

3. Implementatie :

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u een zekering vervangt en vervang deze altijd met dezelfde zekering. type zekering.

Vermogen: Controleer of de bronspanning in uw omgeving overeenkomt met de benodigde spanning voor uw apparaat voordat u het apparaat aansluit. Het licht is verkrijgbaar in een 110V tot 220V uitvoering. Aangezien de spanningsspanning van de ene plaats naar de andere kan variëren, dient u op uw spanning van het apparaat te komen die overeenkomt met de stopcontactspanning voordat u het apparaat gebruikt.

3.1 Zekering vervangen

Met een platte schroevendraaier, stop de zekering van zijn behuizing.

Vervijder de beschadigde zekering van de houder en vervang deze met een zekering van hetzelfde type. Plaats de zekeringhouder op zijn plaats en sluit het opnieuw aan.

3.2 Verbinding bevestiging

U heeft een seriële gegevensverbinding nodig om het licht van een of meer apparaten te tonen met behulp van een DMX-512 controller of synchronisatie uitvoeren op twee of meer apparaten die ingesteld zijn op de master / slave operation mode . Het gecombineerde aantal kanalen dat door alle apparaten nodig is op een seriële gegevensverbinding bepaalt het aantal armaturen dat de gegevensverbinding kan ondersteunen.

Aanbevolen maximale seriële data linkafstand: 500 meter.

Maximaal aantal apparaten aanbevolen op een seriële gegevensverbinding: 32 apparaten

3.3 Meester / Slaaf :

1. Sluit de 3-polige (mannelijke) 3-polige connector van de DMX-kabel aan op de 3-pins (vrouwelijke) connector op het eerste apparaat.
2. Sluit het uiteinde van de kabel aan op het eerste apparaat dat een 3-pins (vrouwelijke) aansluiting heeft op de ingang van het volgende apparaat dat bestaat uit een 3-pins (mannelijke) aansluiting. Sluit dan de bovenstaande uitgang aan op de ingang van de volgende armatuur, enzovoort.

3.4 Oriëntatie :

Dit toestel kan worden verplaatst naar een positie, op voorwaarde dat er voldoende ruimte is voor ventilatie

4.1 Navigatie op het bedieningspaneel :

Open de functies van het bedieningspaneel met de vier toetsen op het paneel direct onder het scherm.

4.2 Menukaart :

Zes verschillende werkwijzen, veel met sub-modi, worden ondersteund door het apparaat.

Om te selecteren, gebruik de «MODE / ESC» knop om het menu te openen.

De knop «UP» en «DOWN» bevestigt elke selectie. Na een paar seconden gaat het LED-scherm tijdens gebruik tot een andere knop in de ingebouwde programmamodus wordt ingedrukt.

4.3 Gebruikersconfiguraties :

Maximale panoramahoecken aanpassen

Om te selecteren, gebruik de knop «MODE / ESC» en kies «PA18», «PA36» of «PA54». De UP en DOWN knoppen komen samen met alle beschikbare PAN hoecken.

Druk op de «ENTER» knop om de selectie te bevestigen.

De maximale kantenhoeken instellen:

Om te selecteren, gebruik de «MODE / ESC» knop en kies de «t.9», «t.18» «UP» en «DOWN» cyclus tussen alle beschikbare hoecken.

Druk op de «ENTER» knop om de selectie te bevestigen

Achteruit of Normaal Pan

Om te selecteren, gebruik de «MODE / ESC» knop en kies «Pan» (normaal) of r Pan («omgekeerd»).

De UP en DOWN knoppen lopen tussen de twee instellingen. Druk op de «ENTER» knop om de selectie te bevestigen

Reverse Adjustment of Normal Tilt

Om te selecteren, gebruik de MODE / ESC toets en kies t. L (normaal) of rt. l (omgekeerd) De UP en DOWN knoppen komen samen tussen de twee instellingen. Druk op de «ENTER» toets om de geselecteerde selectie te bevestigen

Reverse instelling of normale LED display

Om te selecteren, gebruik de MODE / ESC toets en kies d.s (normaal) of rd.s (omgekeerd). De UP en DOWN knoppen komen samen tussen de twee instellingen. Druk op de «ENTER» toets om de geselecteerde selectie te bevestigen

Automatische Race Mode

Een van de twee Auto Run submodi kan worden geselecteerd met een vooraf ingestelde snelheidsselectie.

Met deze modus kan de eenheid op een meester optreden op andere slave-eenheden

Submodes voor automatisch uitvoeren selecteren

Om te selecteren, gebruik de MODE / ESC toets om NAFA of NASL weer te geven.

De UP en DOWN toetsen veranderen tussen de twee eerste opties. Met de juiste optie geselecteerd, gebruik ENTER om te bevestigen en de LED-display verandert in «FAST» of «SLOW».

Het toestel werkt dan op de geselecteerde snelheid

Fast / snel

Snelle automatische slag

Slow / traag

Langzaam Auto Race

Geluidsgeactiveerde modus

Het apparaat reageert op het geluid dat door het toestel in de microfoon wordt opgehaald om een lichtbeeld te maken. Elk vertakt geluid maakt het mogelijk om de kleuren en de positie van de effecten te wijzigen. Met deze modus kan de eenheid op een meester optreden op andere slave-eenheden

Keuze van geluid geactiveerd

Om te selecteren, gebruik de MODE / ESC toets en kies NSTS.

Wanneer de ENTER-toets wordt ingedrukt, schakelt de LED-display naar SrUn en gaat het apparaat in de geluidsgeactiveerde modus

Slave modus

Tot 32 eenheden kunnen worden gecascadeerd met een enkele eenheid die als master en elke andere eenheid als slaaf werkt.

De slaveneenheid werkt allemaal in synchronisatie met de master unit zonder de noodzaak van een extra controller. Aansluitingen kunnen met behulp van de DMX standaard besturingskabels worden gemaakt met de Master unit in de geactiveerde modus en aan het begin van de ketting geplaatst. Keuze uit slaafmodus

Om te selecteren, gebruik de MODE / ESC toets en kies NSTS

Wanneer u op de «ENTER» knop drukt, schakelt de LED-display over op «geluid» en het apparaat slaat op het stuursignaal van een meester



Belangrijke opmerking:

Elektrische producten mogen niet met huisvuil afgeworpen worden.

Gelieve ze te recyclen waar er centra hier voor zijn.

Raadpleeg de autoriteiten of uw dealer over hoe ze recyclen.

BIJSTAND :

Als u hulp nodig hebt bij deze producten, kunt u de service bereiken per email op dit adres:

assistancelytor@churchill.world

Antes de usar los aparatos:

- No exponga los aparatos a una fuente de calor radiante (por ejemplo, calentadores eléctricos);
- en los alrededores o en otros equipos que producen mucho calor (audio visual, estéreo, equipo informático, etc.);
- en lugares sometidos a constantes vibraciones;
- en zonas expuestas a la humedad, al clima o a lugares húmedos.

- No exponga la unidad a gotas de agua o salpicaduras.

No se deben colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, en el aparato.

- No obstruya la ventilación del aparato obstruyendo sus aberturas de ventilación objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.

- El tomacorriente debe ser fácilmente accesible.

- Antes de conectar, compruebe:

- el aparato y el cable no estén dañados. Si este es el caso, no use la unidad y llévela a su distribuidor para inspección y reparación;

- la tensión indicada en la placa de características del aparato corresponde a la de su instalación eléctrica.

- No desmonte la unidad usted mismo. Cualquier desmontaje, reparación o verificación debe ser realizado exclusivamente por una persona calificada.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio de posventa o personas de calificación similar, para evitar cualquier peligro.

- La pantalla protectora, la lente o la pantalla ultravioleta deben ser cambiadas si han sido visiblemente dañadas en la medida en que su efectividad está comprometida, por ejemplo, por grietas o arañazos profundos.

- Las lámparas no son reemplazables

Instrucciones de uso:

Este producto es una iluminación equipada con las lámparas del LED. Ideal para iluminación de poca luz el consumo. El aparato está diseñado para uso en interiores solamente. Antes de instalar, reparar y reparar, asegúrese de que la unidad esté apagada, desenchufada y enfriada.

Desembalaje e inspección:

- Antes de la instalación y el uso, compruebe que su daño y está completo. Si hay algún problema, devuélvalo a su distribuidor o centro de servicio.
- Para evitar accidentes, poner todos los envases fuera del alcance de los niños.

Iluminación suspendida:

- Antes de instalar la unidad, asegúrese de que la ubicación de instalación es estable y sólida. Utilice tuercas M10 y pernos y un gancho profesional grande, inserte el M10 en los agujeros en el mango de la máquina.

- Compruebe la estabilidad y la seguridad de la instalación. Una instalación incorrecta puede crear riesgos. El fabricante no se hace responsable en caso de accidente si se ha producido una instalación incorrecta.

- Para evitar accidentes, inspeccione con frecuencia la instalación. Si hay algún problema, póngase en contacto con un profesional cualificado para inspeccionar la instalación. El gancho no debe utilizarse para mover y transportar la iluminación; use la manija para llevar la iluminación.

Uso:

La instalación, el funcionamiento, el mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados por un profesional cualificado.

Asegúrese de que todas las operaciones se realicen de acuerdo con este manual.

- Instale el dispositivo a una distancia mínima de 0,1 metros de los objetos inflamables.

- Nunca instale la iluminación en objetos inflamables.

- La temperatura debe estar entre -20 y 40 grados.

- La temperatura superficial de la iluminación puede ser de hasta 85 grados; no toque el aparato cuando está encendido y cuando está enfriado.

- Compruebe que la parte trasera del aparato esté apretada. Nunca utilice el aparato si está mal montado o instalado incorrectamente o dañado.

- Instale el dispositivo en una habitación bien ventilada en un lugar plano y estable. Evite lugares donde pueda ser afectado por sobrecalentamiento, agua y moho.

- Deje suficiente espacio (mínimo 20 cm) alrededor de la unidad para asegurar una ventilación adecuada.

- Conecte el aparato a una toma eléctrica.

LIMPIEZA:

No utilice alcohol o detergentes para la limpieza.

Limpie especialmente las lentes ópticas porque la calidad del brillo depende del estado de limpieza de este último. Compruebe regularmente que el ventilador no está sucio para asegurar una ventilación óptima.

Panel de control (EN):

Introducción a Wash-7

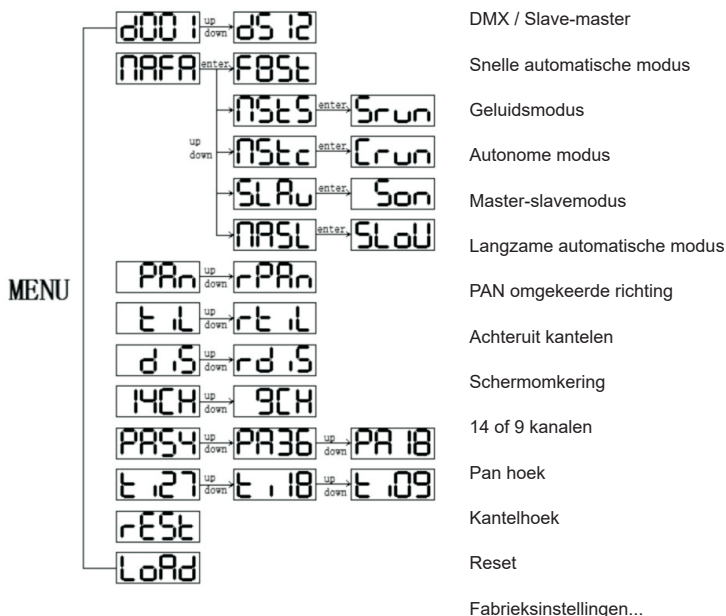
1. Atención: no hay botón de encendido / apagado
 2. Conecte el enchufe de alimentación a la parte posterior de la toma de corriente.
 3. El Wash-7 se iniciará y reiniciará, esto durará aproximadamente 10 segundos.
- Orienta la máquina para que pueda hacer frente al panel de control.

En la puesta en marcha, la pantalla muestra el último modo en el que se utilizó el dispositivo. Para desplazarse por los modos, presione la tecla «MODE / ESC» al menú deseado.

Una vez que haya seleccionado pulse «ENTER» para acceder al submenú.

MODO SIMPLIFICADO :

El teclado está equipado con la función de ajuste «pan / tilt», se utiliza para el ajuste de fábrica (valor suina). El procedimiento se sigue cuando el menú muestra «Addr» pulsando la tecla «**ENTER**» durante varios segundos hasta que la pantalla muestre «PAN» o «til», luego presione «UP» o «DOWN» (UP o DOWN) para seleccionar el ajuste de panoramización / inclinación y presione el botón «**ENTER**» para ajustar, cuando se elija, presione «**MENU**» para salir y Register.



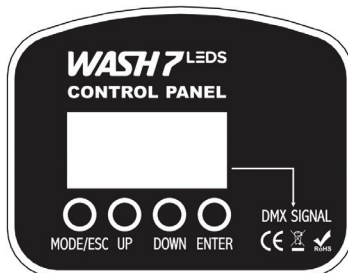
MENÚ :

Para seleccionar el menú o salir

UP : Aumentar (siguiente) el parámetro

DOWN : Disminuir (anterior) el parámetro

ENTER : Confirmar o entrar en el submenú



NOTA:

1. La máquina tiene una función que reconoce automáticamente la señal DMX o SLAVE.
2. Cuando se cambia un parámetro y se presiona el botón **«ENTER»**, el nuevo valor se guarda después de «...» en el tubo digital.

3. Implementación

Desconecte el cable de alimentación antes de reemplazar un fusible y reemplácelo siempre con el mismo fusible. tipo de fusible.

Alimentación: Antes de conectar el dispositivo, asegúrese de que el voltaje de la fuente en su área coincida con el voltaje requerido para su dispositivo. La luz está disponible en una versión de 110V a 220V. Dado que el voltaje de la línea puede variar de un lugar a otro, debe estar en el voltaje de su unidad que coincida con el voltaje de la toma de pared antes de intentar operar su dispositivo.

3.1 Sustitución de los fusibles

Con un destornillador de cabeza plana, detener el fusible de su alojamiento.

Retire el fusible dañado de su soporte y reemplácelo por un fusible del mismo tipo. Inserte el portafusibles en su lugar y vuelva a conectarlo.

3.2 Fijación de la conexión

Necesitará un enlace de datos serie para mostrar la luz de uno o más dispositivos usando un controlador DMX-512 o ejecutar sincronizado en dos o más dispositivos configurados en el modo de operación maestro / esclavo. El número combinado de canales requeridos por todos los dispositivos en un enlace de datos en serie determina el número de luminarias que puede soportar el enlace de datos.

Distancia máxima recomendada del enlace de datos en serie: 500 metros (1640 pies).

Número máximo de dispositivos recomendados en un enlace de datos serie: 32 dispositivos

3.3 Maestro / Esclavo:

1. Conecte el conector de 3 polos (macho) de 3 pines del cable DMX al conector de 3 pines (hembra) del primer dispositivo.
2. Conecte el extremo del cable desde el primer dispositivo que tendrá un conector de 3 pines (hembra) al conector de entrada del siguiente dispositivo que consta de un conector de 3 pines (macho). A continuación, conecte la salida anterior a la entrada de la luminaria siguiente, y así sucesivamente.

3.4 Orientación:

Este aparato se puede mover a cualquier posición siempre que haya espacio suficiente para la ventilación

4.1 Navegación por el panel de control:

Acceda a las funciones del panel de control utilizando los cuatro botones del panel directamente debajo de la pantalla.

4.2 Mapa de los menús:

La unidad soporta seis modos de funcionamiento distintos, muchos con sub-modos.

Para seleccionar, utilice el botón «MODE / ESC» para acceder al menú.

Los botones «ARRIBA» y «ABAJO» confirman cualquier selección. Después de unos segundos, la pantalla LED girará durante el funcionamiento hasta que se pulse otro botón en el modo de programación incorporado.

4.3 Configuraciones de usuario:

Ajuste de los ángulos panorámicos máximos

Para seleccionar, utilice el botón «MODE / ESC» y elija «PA18», «PA36» o «PA54». Los botones UP y DOWN coinciden con todos los ángulos PAN disponibles.

Presione el botón «ENTER» para confirmar la selección.

Configuración de los ángulos de inclinación máximos:

Para seleccionar, utilice el botón «MODE / ESC» y seleccione «t.9», «t.18» «UP» y «DOWN» entre todos los ángulos de inclinación disponibles.

Pulse el botón «ENTER» para confirmar la selección

Pan Inversa o Normal

Para seleccionar, utilice el botón «MODE / ESC» y seleccione «Pan» (normal) o r Pan («invertido).

Los botones UP y DOWN alternan entre los dos ajustes. Pulse el botón **«ENTER»** para confirmar la selección

Ajuste inverso o inclinación normal

Para seleccionar, utilice el botón MODE / ESC y elija t. L (normal) o rt. I (invertido). Los botones UP y DOWN coinciden entre los dos ajustes. Pulse la tecla **«ENTER»** para confirmar la selección seleccionada

Ajuste inverso o pantalla LED normal

Para seleccionar, utilice el botón MODE / ESC y elija d.s (normal) o rd.s (invertido). Los botones UP y DOWN coinciden entre los dos ajustes. Pulse la tecla **«ENTER»** para confirmar la selección seleccionada

Modo de carrera automática

Uno de los dos sub-modos de Auto Run se puede seleccionar con una selección de velocidad preestablecida.

Este modo permite que la unidad actúe sobre un maestro a otras unidades esclavas

Selección de sub-modos de ejecución automática

Para seleccionar, utilice el botón MODE / ESC para mostrar NAFA o NASL.

Los botones ARRIBA y ABAJO cambian entre las dos opciones iniciales. Con la opción apropiada seleccionada, use «ENTER» para confirmar y el indicador LED cambia a «FAST» o «SLOW».

La unidad entonces funcionará a la velocidad seleccionada

Fast / Rápido

Recorrido automático rápido

Slow / Lento

Carrera lenta de autos

Modo activado por sonido

La unidad responde al sonido captado por la unidad en el micrófono para crear un espectáculo luminoso. Cada sonido ramificado permite modificar los colores y la posición de los efectos. Este modo permite que la unidad actúe sobre un maestro a otras unidades esclavas

Selección de sonido activado

Para seleccionar, utilice el botón MODE / ESC y seleccione NSTS.

Cuando se pulsa el botón ENTER, la pantalla LED cambia a SrUn y la unidad entra en el modo activado por sonido

Modo esclavo

Se pueden conectar hasta 32 unidades en cascada con una sola unidad que actúa como maestro y cualquier otra unidad vinculada como esclava.

La unidad esclava funcionará en sincronización con la unidad maestra sin necesidad de un controlador adicional. Las conexiones se pueden realizar utilizando los cables de control DMX stadard con la unidad Master en el modo activado y colocados al principio de la cadena.

Elección del modo esclavo

Para seleccionar, utilice el botón MODE / ESC y seleccione NSTS

Cuando se pulsa el botón «ENTER», la pantalla LED cambia a «sonido» y la unidad será esclava de la señal de control de una unidad maestra



Nota importante:

Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Por favor, recíclelos donde haya centros para esto. Consultar las autoridades o su distribuidor en cómo reciclarlos.

ASISTENCIA :

Si necesita ayuda con estos productos, puede llegar al servicio por correo electrónico en esta dirección:

assistancelystor@churchill.world

CHURCHILL



Déclaration UE de Conformité

UE-verklaring van overeenstemming
Declaración de conformidad UE

Nous, Ons, Nosotros SAS Churchill - 20 rue Saint Gilles - 75003 Paris - France

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants :

Certificeer en verklaar onder onze verantwoordelijkheid dat de volgende producten:

Certificamos y declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los siguientes productos:

Marque : LYTOR

Désignation commerciale : Jeu de lumière Lyre

Type ou modèle : Lyre WASH 7 LEDS

220 -240 V / AC 50-60Hz / 35W

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives

LVD 2006/95/CE - ROHS 2011/65/CE - ERP 2009/125/CE - EMC 2004/108/CE

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres
documents normatifs suivants :

Standards appliqués :

EN 62471:2008
EN 55103-1:2009+A1:2012
EN 55103-2:2009
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2013
EN 60598-1:2008+A11:2009
EN 60598-2-17:1989+A2
EN 62493:2010
EN 62471:2008

SAS CHURCHILL
54 AV DE VERSAILLES
75016 PARIS FRANCE
CS 811221894
TVA FR05011221894

Fait à Paris
(France),
le 14/01/2015